31979L1005

TARYBOS DIREKTYVA

1979 m. lapkričio 23 d.

iš dalies keičianti Direktyvą 75/106/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kai kurių skystųjų produktų fasavimu pagal tūrį, suderinimo

(79/1005/EEB)

EUROPOS BENDRIJŲ TARYBA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 100 straipsnį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą ([1]),

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ([2]),

atsižvelgdama į Ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonę ([3]),

kadangi 1976 m. sausio 20 d. Tarybos direktyvos 76/211/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su tam tikrų fasuotų produktų komplektavimu pagal masę arba tūrį, suderinimo ([4]) ir 1974 m. gruodžio 19 d. Tarybos direktyvos 75/106/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su kai kurių skystųjų produktų fasavimu pagal tūrį, suderinimo ([5]) taikymo sritis yra skirtinga;

kadangi dėl to tų direktyvų taikymo sritys dėl produktų, kuriems jos taikomos, tūrių turėtų būti sujungtos;

kadangi Direktyvos 75/106/EEB priėmimo metu Taryba, siekdama, kad būtų geriau ginami vartotojų interesai, pasiūlė Komisijai iki 1980 m. gruodžio 31 d. pateikti naują pasiūlymą sutrumpinti III priede pateiktą vardinių tūrių sąrašą iš jo išbraukiant nedaug viena nuo kitos besiskiriančias vertes;

kadangi 1971 m. spalio 18 d. Tarybos direktyva 71/354/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su matavimo vienetais, suderinimo ([6]) paskutinį kartą buvo pakeista Direktyva 76/770/EEB ([7]);

kadangi pagal Direktyvos 75/106/EEB 7 straipsnio 2 dalį Belgijai, Airijai, Nyderlandams ir Jungtinei Karalystei buvo skirti penkeri metai tai direktyvai įgyvendinti; kadangi dėl to šioje direktyvoje turėtų būti atsižvelgiama į tą laiką;

kadangi kai kurioms valstybėms narėms bus sunku sumažinti vardinių tūrių skaičių; kadangi dėl to toms valstybėms narėms reikėtų nustatyti pereinamąjį laikotarpį, kuris netrukdytų Bendrijos prekybai minėtais produktais ar nekeltų grėsmės, kad ši direktyva nebus įgyvendinama kitose valstybėse narėse,

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

Direktyvos 75/106/EEB 1 straipsnis pakeičiamas taip:

„*1 straipsnis*

Ši direktyva taikoma fasuotėms, t. y. pagal tūrį suskirstytiems į jas supiltiems III priede išvardytiems skystiems produktams, kad juos būtų galima parduoti atskirais nuo 5ml iki 10 litrų kiekiais.“

2 straipsnis

Direktyvos 75/106/EEB 2 straipsnio 2 dalis pakeičiama taip:

„2. Fasuotas produktas – tai į bet kokio tipo pakuotę pirkėjui nedalyvaujant sutalpintas iš anksto nustatytas produkto kiekis, kurio negalima pakeisti neatidarius pakuotės arba jos pastebimai nemodifikavus.“

3 straipsnis

Direktyvos 75/106/EEB 3 straipsnio 1 dalis pakeičiama taip:

„1. Fasuotos prekės, kurias galima ženklinti I priedo 3.3 punkte nurodytu EEB žymeniu – tai I priedą atitinkančios prekės.“

([1]) OL C 250, 1977 10 19, p. 7.
([2]) OL C 163, 1978 7 10, p. 72.
([3]) OL C 283, 1978 11 27, p. 40.
([4]) OL L 46, 1976 2 21, p. 1.
([5]) OL L 42, 1975 2 15, p. 1.
([6]) OL L 243, 1971 10 29, p. 29.
([7]) OL L 262, 1976 9 27, p. 204.

4 straipsnis

1. Direktyvos 75/106/EEB 4 straipsnis pakeičiamas taip:

„*4 straipsnis*

1. Visos 3 straipsnyje nurodytos fasuotos prekės pagal I priedą turi turėti nuorodą dėl skysčio tūrio – „vardinio turinio tūrio“, – kurį tos prekės privalo turėti.

2. Kol pasibaigs 1971 m. spalio 18 d. Tarybos direktyvoje 71/354/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su valstybių narių matavimo vienetais, suderinimo [1] su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 76/770/EEB [2], nustatyti laikotarpiai, greta pagal šios direktyvos I priedo 3.1 punktą Tarptautinės vienetų sistemos (SI) vienetais nurodyto vardinio turinio tūrio Jungtinei Karalystei ir Airijai pageidaujant jų teritorijoje tas vardinis tūris nurodomas lygiaverčiais Jungtinėje Karalystėje taikomais matavimo vienetais, jeigu jie pateikti šios direktyvos I priede.“

2. Įterpiama ši išnaša:

„[1] OL L 243, 1971 10 29, p. 29.
[2] OL L 262, 1976 9 27, p. 204.“

5 straipsnis

Direktyvos 75/106/EEB 5 straipsnis pakeičiamas taip:

„*5 straipsnis*

1. Valstybės narės negali atsisakyti, uždrausti arba riboti šios direktyvos reikalavimus atitinkančias fasuotes pateikti į rinką dėl priežasčių, susijusių su pakuotės produktų tūrių nustatymu, jų tikrinimo metodais arba vardiniais tūriais, jeigu jie pateikti III priede.

2. Nuo 1984 m. sausio 1 d. fasuotes, kuriose sutalpinti III priedo 1 dalies a punkte išvardyti produktai, galima pardavinėti tik tada, jeigu jų vardinis tūris atitinka tuos, kurie yra nustatyti III priede.

Iki 1983 m. gruodžio 31 d. valstybės narės gali leisti visas vertes, kurios iki pirmiau minėtos datos buvo leidžiamos jų rinkose.

3. Tačiau:

a) fasuotėms, kurių vardiniai tūriai išvardyti III priedo II stulpelyje, šio straipsnio 1 dalis iki 1998 m. gruodžio 31 d. taikoma tik tose šalyse, kurios tas fasuotes leido 1973 m. gruodžio 31 d., išskyrus 1 a kategorijos „Vynai“ 0,73 l vardinio tūrio fasuotes, kurių galiojimo laikas baigiasi 1985 m. gruodžio 31 d.;

b) III priedo 1 dalies a ir b punktuose bei 4 dalyje nurodytiems skysčiams šio straipsnio 1 dalis taikoma tik tada, jei tie skysčiai pateikiami pakuotėse, kurių vardinis tūris vienas iš to priedų atitinkamuose stulpeliuose išvardytųjų, ir jei skysčiai atitinka jų kilmės šalies prekybos taisykles, nepriklausomai nuo to, ar buvo išpilstyta kilmės valstybėje narėje ar kitoje valstybėje.

4. Šios direktyvos nuostatos neturi prieštarauti nacionaliniams įstatymams, aplinkos požiūriu reglamentuojantiems pakuotės naudojimą ją perdirbant.“

6 straipsnis

Direktyvos 75/106/EEB I priedo 2.4 punktas pakeičiamas taip:

„2.4. Leidžiama neigiamoji paklaida nustatoma pagal šią lentelę:

Vardinis turinio tūris V_n (ml)	Leidžiama neigiamoji paklaida	
	V_n procentais	mililitrais
nuo 5 iki 50	9	—
nuo 50 iki 100	—	4,5
nuo 100 iki 200	4,5	—
nuo 200 iki 300	—	9
nuo 300 iki 500	3	—
nuo 500 iki 1 000	—	15
nuo 1000 iki 10 000	1,5	—

Naudojantis lentele leidžiamos neigiamosios paklaidos vertės lentelėje pateiktos kaip procentinis dydis ir apskaičiuotos tūrio vienetais suapvalinamos iki artimiausios 0,1 mililitro dalies.“

7 straipsnis

Direktyvos 75/106/EEB I priedo 3.1 punkto antra dalis pakeičiama taip:

„Kol pasibaigs Direktyvoje 71/354/EEB su pakeitimais, padarytais Direktyva 76/770/EEB, nustatyti laikotarpiai, greta Tarptautinės vienetų sistemos (SI) vienetais pagal pirmą dalį išreikštos nuorodos dėl vardinio turinio tūrio galima pateikti tokios pačios vertės nuorodą, išreikštą Jungtinėje Karalystėje naudojamais (UK) matavimo vienetais, jei ta vertė nustatyta taikant tokius perskaičiavimo koeficientus:

vienas mililitras = 0,0352 skysčio uncijos

vienas litras = 1,760 pintos arba 0,220 galono.“

8 straipsnis

Direktyvos 75/106/EEB III priedas pakeičiamas šios direktyvos priedu.

9 straipsnis

1. Valstybės narės priima ir paskelbia įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 1981 m. sausio 1 d., įgyvendina šią direktyvą.

2. Valstybės narės užtikrina, kad šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstai būtų pateikti Komisijai.

10 straipsnis

Ši direktyva skirta valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 1979 lapkričio 23 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

R. Mac SHARRY

III PRIEDAS

„III PRIEDAS

Skystieji produktai	Vardinis turinio tūris litrais	
	I Galutinai leisti	II Laikinai leisti
1. a) Šviežių vynuogių vynas; šviežių vynuogių misa, kurios fermentacija sustabdyta pridedant alkoholio, įskaitant iš nefermentuotų vynuogių sulčių pagamintą vyną, į kurį pridėta alkoholio, išskyrus Bendrojo Muitų Tarifo (BMT) 22.05 A ir B subpozicijose įrašytus vynus ir likerinius vynus (BMT subpozicija ex 22.05 C); fermentuota vynuogių misa arba misa, kurios fermentacija sustabdyta ne pridedant alkoholio, o kitaip (BMT pozicija Nr. 22.04)	0,10–0,25–0,375 0,50–0,75–1 1,5–2 – 3 5	0,35–0,70–0,73 1,25
b) „Geltonieji“ vynai, kuriems galima taikyti tokius kilmės apibūdinimus: „Côta du Jura“, „Arbois“, „L'Étoile“ ir „Château-Chalon“	0,62	
c) Kiti neputojantys fermentuoti gėrimai, pvz., sidras, kriaušių sidras ir midus (BMT subpozicija 22.07 B II)	0,10–0,25–0,375 0,50–0,75–1 1,5–2–5	0,35–0,70
d) Vermutai ir kiti iš šviežių vynuogių pagaminti aromatizuoti vynai (BMT pozicija Nr. 22.06) bei desertiniai vynai (BMT subpozicija ex 22.05 C)	0,05–0,10 0,10–0,20–0,375 0,50–0,75–1 1,5	
2. a) — Putojantys vynai (BMT subpozicija 22.05 A) — Vynas, išpilstytas į butelius su „grybo“ formos kamščiais, laikomais raiščiais arba sutvirtinimo detalėmis, ir ne mažesniu kaip vienas baras, tačiau ne didesniu kaip trys barai, slėgiu kitaip išpilstytas vynas, slėgį matuojant esant 20 °C temperatūrai (BMT subpozicija 22.05 B I)	0,125–0,20–0,375 0,75–1,5–3	0,10–0,25–0,70
b) Kiti fermentuoti putojantys gėrimai, pvz., sidras, kriaušių sidras ir midus (BMT subpozicija 22,07 B)	0,10–0,20–0,375 0,75–1 – 1,5 3	0,125
3. a) Salyklinis alus (BMT pozicija Nr. 22.03), išskyrus rūgštųjį alų	0,25–0,33–0,50 0,75–1 – 2 3–4 – 5	0,35
b) Rūgštusis alus, belgiškas alus „Gueuze“	0,25–0,375–0,75	
4. Spiritiniai gėrimai (išskyrus įrašytuosius BMT pozicijoje Nr. 22.08); likeriai ir kiti spirituoti gėrimai; sudėtiniai alkoholio preparatai gėrimams gaminti (BMT pozicija Nr. 22.09) (vadinami „koncentruotais ekstraktais“)	0,02–0,03–0,04 0,05–0,10 (*) 0,20–0,50–1 1,5–2 – 2,5 3	0,35–0,375–0,70 0,75
5. Actas ir acto pakaitalai (BMT pozicija Nr. 22.10)	0,25–0,50–0,75 1–2–5	
6. Alyvų aliejai (BMT subpozicija 15.07 A), kiti valgomieji aliejai (BMT subpozicija 15.07 D II)	0,25–0,50–0,75 1–2–3 5–10	
7. — Šviežias pienas, nekondensuotas ir nesaldintas (BMT pozicija ex 04.01), išskyrus jogurtą, kefyrą, rūgpienį, išrūgas ir kitaip fermentuotą ar raugintą pieną — Iš pieno pagaminti gėrimai (BMT subpozicija 22.02 B)	0,20–0,25–0,50 0,75–1–2	0,10

Skystieji produktai		Vardinis turinio tūris litrais	
		I Galutinai leisti	II Laikinai leisti
8. a)	Vanduo, įskaitant mineralinį ir gazuotą vandenį (BMT pozicija Nr. 22.01)	0,125–0,20–0,25 0,33–0,50–0,75 1–1,5–2	visi tūriai mažesni kaip 0,20–0,35–0,45 0,46–0,70–0,90 0,92–1,25
b)	Limonadas, aromatizuoas mineralinis ir aromatizuotas gazuotas vanduo ir kiti nealkoholiniai gėrimai be pieno arba pieno riebalų, (BMT subpozicija 22.02 A), išskyrus BMT pozicijoje Nr. 22.07 įrašytas vaisių ir daržovių sultis bei koncentratus	0,125–0,20–0,25 0,33–0,50–0,75 1–1,5–2	visi tūriai mažesni kaip 0,20–0,70
c)	Gėrimai, pažymėti etiketėmis kaip nealkoholiniai aperityvai	0,10	
9.	Vaisių (įskaitant vynuogių misą) arba daržovių sultys, su cukrumi ar be jo, tačiau nefermentuotos ir be spirito, įrašytos į BMT subpoziciją 20.07 B, vaisių nektaras (1975 m. lapkričio 17 d. Direktyva 75/726/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su vaisių sultimis ir tam tikrais panašiais produktais, suderinimo [1])	0,125–0,20–0,25 0,33–0,50–0,75 1–1,5–2	visi tūriai mažesni kaip 0,125–0,70–0,18 0,35 (tik skardinėse)

(*) Jei tai yra alkoholiniai gėrimai, į kuriuos įpilta gazuotojo vandens arba sodos, be apribojimų leidžiami visi mažesni kaip 0,10 litro tūriai.
[1] OL L 311, 1975 12 1, p. 40.“